THE HUNT IN ARABIC POETRY
THE HUNT IN ARABIC POETRY

From Heroic to Lyric to Metapoetic

Jaroslav Stetkevych

University of Notre Dame Press
Notre Dame, Indiana

© 2015 UNIVERSITY OF NOTRE DAME
CONTENTS

Acknowledgments vii
Note on Transliteration xi
Introduction 1

PART I The Heroic and the Anti-Heroic in the Early Arabic Ode: The Qaṣīdah

CHAPTER 1 The Hunt in the Pre-Islamic Ode 13
CHAPTER 2 The Hunt in the Ode at the Close of the Archaic Period 35
CHAPTER 3 Sacrifice and Redemption: The Transformation of an Archaic Theme in al-Ḥuṭay’ah 57

PART II The Hunt Poem as Lyric Genre in Classical Arabic Poetry: The Ṭardiyyah

CHAPTER 4 The Discreet Pleasures of the Courtly Hunt: Abū Nuwās and the ‘Abbāsid Ṭardiyyah 91
CHAPTER 5 From Description to Imagism: ‘Alī Ibn al-Jahm’s “We Walked over Saffron Meadows” 130

© 2015 UNIVERSITY OF NOTRE DAME
Contents

CHAPTER 6 Breakthrough into Lyricism:
The Ṭardiyyahs of Ibn al-Muʿtazz 139

CHAPTER 7 From Lyric to Narrative:
The Ṭardiyyah of Abū Firās al-Ḥamdānī 184

PART III Modernism and Metapoesis:
The Pursuit of the Poem

CHAPTER 8 The Modernist Hunt Poem in ‘ Abd al-Wahhāb al-Bayātī and Aḥmad ‘ Abd al-Muʿṭī Ḥijāzī 225

CHAPTER 9 The Metapoetic Hunt of Muḥammad ‘Afīfī Maṭar 243

Notes 280
Bibliography 330
Index 343
It is my pleasure to acknowledge the unflagging help and support that led to the composition and completion of the present book. I single out in particular my friends and colleagues Muhsin Jasim al-Musawi of Columbia University, for his numerous critical insights and highly knowledgeable bibliographical suggestions, and Hassan Elbanna Ezz al-Din of Zaqaziq University and ʿArʿar University, for recognizing and furthering the cultural-historical and literary significance of my critical enterprise. For many decades of intellectual camaraderie, from our student days through our golden years, I would like to express my appreciation and affection for James T. Monroe of the University of California at Berkeley. With an ageing scholar’s humility, as I witness the rewarding generational changing of the guard, I owe to my admirable wife and colleague, Suzanne Pinckney Stetkevych of Georgetown University, much, if not all, that it took to bring this book to publication.

I also owe a debt of friendship and gratitude to the wonderful scholars and critics whom I, unfairly, outlived but have been given the privilege of remembrance. I begin with my dear friend, the indomitable, brilliant, and highly cultivated Egyptian critic Louis Awad, who was formative in the education of an entire generation of Egyptian poets. In my work, I continue to return to him with love and reverence. I owe special love and remembrance to the great Egyptian historian of strong
literary proclivity, Husayn Mu’nis, who set me on my own right track and, in the process, put me under the tutelage of Sir Hamilton Gibb. It was Gibb who gave me the most generous gift of his intellectual guidance and friendship and with whom my affection and devotion still abide. I should acknowledge as well my debt of friendship and gratitude to the towering Egyptian critic and litterateur Ezz al-Din Ismail. For his intellectual openness and kindness to me, to the eminent Oxford historian Albert Hourani, I here express my enduring respect and affection. Finally, I would like to pronounce here my admiration for and devotion to my friend and fellow Ukrainian Omeljan Pritsak, formerly of Harvard University, for his eminent and far-ranging historical scholarship and his loyalty to our shared motherland.

Others were also instrumental in bringing this book to fruition. I would like to express my gratitude to Chandra Nanette Mevis of Indiana University for her conscientious work on preparing the manuscript for submission. The receptive and cordial acquisitions editor of University of Notre Dame Press, Stephen Little, has my fullest gratitude, as does the admirably competent and meticulous copy editor of the Press, Rebecca DeBoer. For his generous help in preparing the Arabic text, I thank my young colleague in Arabic literature, Hussain Abulfaraj of King Abdul Aziz University.

NOTE ON TRANSLITERATION

For bibliographical references and entries, I have used the *International Journal of Middle East Studies* transliteration system. For the transliteration of Arabic poetry and prose quotations, I have made adjustments, using elisions and sun-letters, to more closely approximate pronunciation.